

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 69 (1951)
Heft: 138

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

1480

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paratt tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 138 Bern, Samstag 16. Juni 1951

69. Jahrgang — 69^{me} année

Berne, samedi 16 juin 1951 N° 138

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionszeit: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; 1 mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 137955—137989.
Verwertung von Wohnbauschubventionen. Trust Financier et Industriel S. A., Montreux. Fleurier Watch Co. S. A., Fleurier. Bilanzen. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postschekverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions. Separatabzug: Weisungen der Schweizerischen Verrechnungsstelle betreffend die Einlösung von Reiseschecks. Tirage à part: Instructions de l'Office suisse de compensation concernant l'encaissement de chèques de voyage.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Aitstadt (1530)

Gemeinschuldner: Bosshard Emil, geb. 1904, von Zell (Zürich), Handel mit Textilwaren, Leonhardshalde 15, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1951.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Juni 1951, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 8, Zürich 1.
Eingabefrist: bis 16. Juni 1951.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1537^a)

Gemeinschuldnerin: Leibowicz Sura Pessel (gen. Paula), Frau, geb. Birnbaum, von Zürich, in Zürich 4, Bäckerstrasse 35, Inhaberin der Firma P. Leibowicz, «Luba»-Textilwaren, Seefeldstrasse 47, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1951.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 6. Juli 1951.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1310¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 5. Februar 1951 verstorbenen Dr. iur. Curti Eugen, geb. 1865, von Zürich und Rapperswil (St. Gallen), alt Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen Bächtoldstrasse 4 in Zürich 7.

Eigentümer folgender Grundstücke:

- In Fluntern-Zürich 7:
Ein Mehrfamilienhaus, Zürichbergstrasse 47.
Ein Einfamilienhaus, Bächtoldstrasse 4.
- In Stäfa:
Ein Wohnhaus «Sunneschy» im Kehlhof, mit Autogarage und Bootshaus.
- In Grindelwald:
a) Ein Ferien-Chalet, unter Nr. 1950 A brandversichert, mit 13,2 Aren Grundfläche und Wiesland, «Ischboden» genannt. Dienstbarkeiten laut kantonalem Grundbuch;
b) 57 Aren Wiesland und Wald, «Seegaden» genannt.
- In Rapperswil (St. Gallen):
1/3 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4 am Schlossberg, bestehend aus Wohnhaus, Rebhäuschen, Schopf, Gartenhäuschen und 47 Aren 61,4 m² Grundfläche und Umgelände.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1951.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. Juni 1951, 15 Uhr, im Restaurant Plattengarten, 1. Stock, Plattenstrasse 16 in Zürich 7.

Eingabefrist: bis 23. Juni 1951; für Dienstbarkeiten bezüglich den in Grindelwald liegenden Grundstücken bis 13. Juni 1951.

Zürich, den 23. Mai 1951. Konkursamt Fluntern-Zürich; A. Krummenacher, Notar.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (1531^a)

Erste Publikation

Gemeinschuldner: Hammer Anton, Hotelier, Kurhaus «Pilatusblick», Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg.

Eigentümer folgender Grundstücke: Liegenschaft «Pilatusblick», Grundbuch Schwarzenberg Nrn. 246, 248, 250, 673, 190.

Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbetreibung: 29. Mai 1951, 17 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Juni 1951, um 15 Uhr, im Kurhaus «Pilatusblick», Eigenthal.
Eingabefrist: bis 16. Juni 1951.

N. B. Von denjenigen Gläubigern, die der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 21. Juni 1951 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung einzelner Aktiven, sowie zum Abschluss eines Miet- und Pachtvertrages ermächtigen. Diese Ermächtigung umfasst auch die Vollmacht zur vorzeitigen Rückgabe von Drittmannsgut nach Art. 51 KV.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Ennenda (1569)

Gemeinschuldner: Licini-Leuzinger Louis, Netstal, früher in Oetwil am See.

Eigentümer folgender Grundstücke: Aus Protokoll Oetwil Bd. 10, Seite 79/80 des Grundbuches Männedorf: ein Wohnhaus mit Bäckerei und Wirtschaft, Scheune und Stallanbau, Assekuranz-Nr. 35, für Fr. 84 000 assekuriert; eine Brückenwaagengrube Nr. 37 assekuriert für Fr. 3000, zusammen Fr. 87 000. Nebst Umgelände in Willikon/Oetwil am See.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1951.

Erste Gläubigerversammlung: 26. Juni 1951, 15.30 Uhr, im Restaurant «Zum Stern», in Netstal.
Eingabefrist: bis 16. Juli 1951; für Dienstbarkeiten: bis 6. Juli 1951.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (1538)
im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen

Gemeinschuldner: Bürki Emil, geb. 1925, von Langnau (Bern), Spenglerei, Kreuzlingen, Kamorstrasse.

Konkurseröffnung: 4. Juni 1951, gemäss Art. 190 SchKG.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Juni 1951, 14 Uhr, im Restaurant «Zum Schäfli», in Kreuzlingen.

Eingabefrist: bis 16. Juli 1951. (Die Konkursangaben sind an das Betreibungsamt Kreuzlingen zu richten.)

Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (1532)

Faillit: Trisconi Mario, fils de François, ameublements, rue du Centre, Aigle, actuellement à Château d'Oex.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 juin 1951.

Première assemblée des créanciers: 26 juin 1951, à 14 heures 30, au Café de la Banque, place du Marché, Aigle.

Délai pour les productions: 16 juillet 1951.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1555)
 Faillie: Regina-Film S.A., achat et vente de films, place Longemalle 7, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 mai 1951.
 Première assemblée des créanciers: lundi 25 juin 1951, à 11 heures, Salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
 Délai pour les productions: 16 juillet 1951.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1470¹)
 Ueber die Albis Vertriebsgesellschaft GmbH, Vertretungen aller Art, Alfred-Escher-Strasse 10, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Mai 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 5. Juni 1951 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Juni 1951 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1533)
 Gemeinschuldner: Wochner Max, geb. 1900, von Zürich, Kohlenhandlung, Steinstrasse 40, Zürich 3.
 Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1951.
 Datum der Einstellung mangels Aktiven: 8. Juni 1951.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juni 1951 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1534)
 Gemeinschuldner: Haug Ernst, Vertreter, früher Silbergasse 24, Biel, nun Gibraltar 2, Neuenburg.
 Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1951.
 Depositionsfrist bis: 26. Juni 1951.
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, falls nicht ein Gläubiger innert obiger Depositionsfrist die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 400 leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1556)
 Ueber Wirz Emil, Metzgermeister, Hertensteinstrasse 34 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 23. Mai 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 11. Juni 1951 mangels genügender Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juni 1951 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1557)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Beaud Raymond**, représentant, rue du 31-Décembre 16, Genève, par ordonnance rendue le 1^{er} juin 1951 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 juin 1951 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 juin 1951 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1558)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Pecllet René**, appareils de T.S.F. et accessoires et gramophones, rue Zurlinden 7, Genève, par ordonnance rendue le 2 avril 1951 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 11 juin 1951 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 juin 1951 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)
 La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1541)
 Neuauflegung des Kollokationsplanes
 Gemeinschuldnerin: Lieberherr Josef AG. in Liquidation, mit Sitz in Zürich 6, Turnerstrasse 10, Geschäftszweig: Oerlikonerstrasse Nr. 32, Zürich 11, Fabrikation und Vertretungen von und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Apparaten.
 Neuauflegung infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung und Ergänzung durch neu angemeldete Forderungen.
 Anfechtbar hinsichtlich der Aenderung und Ergänzung innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Solothurn* (1535)
 Im Konkurs über **Eggenschwiler Otto**, Pferd Metzger, Langendorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1559)
 Gemeinschuldnerin: **Blunier & Co.**, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Klischees, Leimenstrasse 72 in Basel.
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberrheinthal, Allstätten* (1542)
Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar
 Gemeinschuldner: **Walt Heinrich**, Wirtschaft und Metzgerei, «Zum Bahnhof», Rüthi.
 Der Kollokationsplan und das Inventar in vorbezeichnetem Konkurs liegen auf.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 16. bis 25. Juni 1951.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg, Flawil* (1539)
Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar
 Gemeinschuldner: **Wetter Jakob**, Metzgerei, Dicken-Mogelsberg.
 Der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar im vorbezeichneten Konkurs liegen auf beim Konkursamt Untertoggenburg, in Flawil.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 18. bis 27. Juni 1951.

Kt. Aargau *Konkursamt Laufenburg* (1543)
Abänderung des Kollokationsplanes
 Gemeinschuldner: **Senn Hans**, 1924, Maschinenstrickerei, von und in Gansingen.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 26. Juni 1951.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (1540)
Auflage des Kollokationsplanes und Inventars
 Gemeinschuldner: **Bissig Jost**, geb. 1918, Möbelhändler, früher in Aarau, nun in Hunzenschwil.
 Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 26. Juni 1951, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.
 Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses, bis zum 26. Juni 1951 an das Konkursamt Lenzburg zu stellen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (1544)
 Fallimento: **Jonargen S.A.**, Bellinzona.
 Termine per impugnarla: dal 16 al 25 giugno 1951.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1560/2)
 1^o Faillie: **Mocellin & Aeschbacher**, s.n.c., bar-dégustation «Le Perroquet», place Longemalle 13, Genève.
 2^o Faillie: **Mocellin Marguerite**, Dame, associée dans la s.n.c. **Mocellin & Aeschbacher**, domiciliée rue Emile-Yung 8, Genève.
 3^o Failli: **Inäbnit Victor**, associé dans la s.n.c. **Inäbnit & Cie**, charpente et menuiserie, domicilié rue Caroline 12, Genève.
 Délai pour intenter action: dix jours.
 Sont également déposés, dans les faillites de Dame Mocellin et de Sieur Inäbnit: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1545)
 Das Konkursverfahren über die Firma **Ohm AG.**, Import, Export, Handel und Vertretung in allen Artikeln, Materialien und Produkten auf dem Gebiete der Elektrizität usw., mit Sitz in Zürich 3, Mühlebachstrasse 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 11. Juni 1951 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (1536)
 Das Konkursverfahren über die Kommanditgesellschaft von **Arx Paul & Cie.**, elektromechanische Werkstätte, Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 5. Juni 1951 als geschlossen erklärt worden.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sierre* (1546)
 La liquidation de la faillite de **Emery Joseph**, de Sébastien, Bar du Lac, à Montana, a été clôturée par ordonnance du juge-instructeur, rendue le 11 juin 1951.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Le Locle* (1563)
 La liquidation de la faillite de **Baillod Anna**, épicerie-primeurs, rue Bournot 15, au Locle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 12 juin 1951.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1564/5)
 Les liquidations des faillites suivantes ont été clôturées par jugements du Tribunal de première instance en date du 9 juin 1951:
 1^o **Moor Samuel**, ex-épicié, rue Plantamour 39, Genève;
 2^o **Zimmerli Louis**, technicien, rue de Chantepoulet 4, Genève.
 Ces faillies ont été déclarés inexcusables.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1554²)
 Der unterm 12. Dezember 1946 über **Kehl Paul**, geb. 1911, Kaufmann, von Rebstein (St. Gallen), Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken, Kalchbühlstrasse 72, Zürich 2, dato unbekannt abwesend, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Juni 1951 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Bern Konkursamt Seftigen, Belp (1547)

Der am 2. März 1951 über die
Landwirtschaftliche Produktions- und
Handels-Aktiengesellschaft,
mit Sitz in Toffen, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher
Konkurseingaben durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen
vom 7. Juni 1951 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung
über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1350¹)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) gelangen im Kon-
kurse über die Stahlrohr- Bau- und Gerüstungs A.G., Zü-
rich 1, Donnerstag, 28. Juni 1951, 14.30 Uhr, im Restaurant Station Gonten-
bach, in Langnau a. A., auf öffentliche Steigerung:

In Gontenbach-Langnau a. A. liegend:

Die Liegenschaft Kat. Nr. 1388, Grundbuchblatt 811,

Wohnhaus (Luftheizung mit Ofen, Kühlschrank und Bendix-Waschma-
schine), Assek. Nr. 566, für Fr. 49 000 versichert (Schätzung 1950), mit
389 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der untern Zelg mit
1/10 Miteigentumsanteil an Kat. Nr. 1395: 865 m² Strassengebiet daselbst.
Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 45 000.

Die Liegenschaft Kat. Nr. 1391, Grundbuchblatt 814,

Wohnhaus (Luftheizung mit Ofen, Kühlschrank und Bendix-Waschma-
schine), Assek. Nr. 563, für Fr. 42 000 versichert (Schätzung 1950), mit
452 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der untern Zelg, mit
1/10 Miteigentumsanteil an Kat. Nr. 1395: 865 m² Strassengebiet daselbst.
Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 45 000.

Kat. Nr. 1633, Grundbuchblatt 831,

Garagegebäude mit Trockenraum, Assek. Nr. 583, für Fr. 18 000 versichert
(Schätzung 1945), Garage Assek. Nr. 587, für Fr. 25 000 versichert (Schät-
zung 1947), mit 1059 m² Gebäudegrundfläche, betonierter Vorplatz und
Wiese, in der hinteren Zelg. Dienstbarkeit laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50 000.

Die drei Liegenschaften werden einzeln versteigert.

Vor dem Zuschlag haben die Ersteigerer je eine Anzahlung von
Fr. 3000 auf Anrechnung an den Kaufpreis bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 1. Juni
1951 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Thalwil, 23. Mai 1951.

Konkursamt Thalwil: A. Hardmeier, Notar.

Ct. de Berne Office des faillites, Moutier (1548)

Vente publique d'une maison avec atelier

Jeudi, 19 juillet 1951, dès les 14 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Ta-
vannes, il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble ci-
après dépendant de la faillite Mathex Gérald, industriel, à Ta-
vannes, savoir:

Commune de Tavannes

Feuillet N° 950, cadastre N° 854. Chemin des Ceristers, Habitation-atelier,
grenier, assise, aissance jardin d'une contenance de 13 a. 50 ca.

Valeur officielle: 51 960 fr.

Assurance contre l'incendie: 58 900 fr.

Estimation des experts: 52 000 fr.

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des
faillites de Moutier dès le 6 juillet 1951.

Office des faillites; le préposé: M. Beuret.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 20)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundastberechtigten die Aufforderung,
dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem
Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch
anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen
Betrag und auf welchen Termin. Inners der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit
sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis
der Verwertung ausgeschlossen.

Inners der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912
unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher
eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gut-
gläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden,
sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im
Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Graubünden Betreibungsamt Davos (1549²)

Erste Publikation

Schuldner:

1. Offik Georg Wolfgang, Davos-Dorf;
2. Sauer-Offik Marianne, Frau, Bleichstrasse 11, St. Gallen;
Miteigentümer nachgenannter Liegenschaft: Hotel «Waldheim-Garni»,
in Davos-Dorf, Parzelle Nr. 660, Fläche 2303 m², Gebäude Ass. Nr. 178,
Garten, Hofraum, Weg. Zugehör: Das Pensionsmobiliar, bzw. das ge-
samte Betriebsinventar.

Betreibungsamtliche Schätzung: (inkl. Zugehör) Fr. 130 000.
Steigerungstag: Mittwoch, den 25. Juli 1951, 14 Uhr, im Rathaus Davos.

Eingabefrist: 6. Juli 1951. Die Ansprüche sind Wert 25. Juli 1951 anzugeben.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: während
10 Tagen vom 11. Juli 1951 an.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubi-
gers im II. Rang.

Davos, den 14. Juni 1951.

Betreibungsamt Davos: J. Jost.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine
Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-
walter einzulegen, unter der Androhung,
dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-
handlungen über den Nachlassvertrag nicht
stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sur-
sisi concordataire.

Les créanciers sont invités à produire
leurs créances auprès du commissaire dans
le délai fixé pour les productions, sous peine
d'être exclus des délibérations relatives au
concordat.

Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine
stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno
diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Basel-Land Konkurskrets Arlesheim (1550)

Schuldner: Eich Gebr., Metzgerei, Kollektivgesellschaft, in Birsfelden.
Datum der Stundungsbewilligung: 1. Juni 1951.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Feigenwinter, Bezirksschreiber, Arlesheim.

Eingabefrist: bis und mit 7. Juli 1951.

Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Juli 1951, 15 Uhr, im Sitzungs-
zimmer der Bezirksschreiberei Arlesheim.

Aktenauflage: ab 13. Juli 1951 im Bureau der Bezirksschreiberei Arlesheim.

Kt. Graubünden Konkurskrets Chur (1551)

Schuldnerin: Berchtold Frieda, Handel mit Manufakturwaren,
Storchengasse 6, Chur.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Chur:
11. Juni 1951.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: J. Erni, Konkursbeamter, Chur.

Eingabefrist: bis zum 7. Juli 1951. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre
Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte bei
dem von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. September 1951, nachmittags
14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes am Kornplatz (Amts-
gebäude) Chur.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.

Ct. Ticino Circondario di Locarno (1552)

Debitrice: S. A. Silar, cicli e moto, Locarno.
Decreto di moratoria della pretura di Locarno: 11 giugno 1951.

Durata della moratoria: due mesi.

Commissario del concordato: avv. Bruno Stamm, piazza Muraccio, Locarno.
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni a contare dalla pre-
sente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: 28 luglio 1951, alle ore 14.30, nello studio del com-
missario.

Esame degli atti: a contare dal 16 luglio 1951 presso lo studio del commis-
sario, in Locarno.

Ct. Ticino Circondario di Locarno (1566)

Debitore: Ruscconi Giacomo, importazione e commercio all'ingrosso
di frutta e verdura, agrumi, compra vendita prodotti agricoli, in Lo-
carno-Minusio.

Data del decreto di moratoria: 5 giugno 1951.

Durata della moratoria: fino al 5 ottobre 1951.

Commissario per il concordato: Zaccaro Aldo, studio commerciale, Locarno.
Termine per l'insinuazione dei crediti: fino al 2 luglio 1951.

Adunanza dei creditori: 8 settembre 1951, alle ore 14, nello studio del com-
missario (Piazza Grande).

Esame degli atti: a partire dal 28 agosto 1951 presso il commissario.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen
gegen den Nachlassvertrag in der Verhand-
lung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se
présenter à l'audience pour faire valoir leurs
moyens d'opposition.

Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (1553)

Schuldnerin: Firma Steinmann Walter & Co., Handel mit Edel-
hölzern usw., Wesemlinstrasse 114 und Brünigstrasse/Alpenquai, in
Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 25. Juni 1951, 9.30 Uhr,
im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Luzern, den 11. Juni 1951.

Amtsgerichtsvizepräsident Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

Ct. de Vaud Tribunal du district de Lausanne (1567)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers
intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi
21 juin 1951, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne,
premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du con-
cordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par

Michel Hermann,

commerce de jouets, ch. de Passerose 8, Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous
peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se dé-
terminer par écrit.

Lausanne, le 15 juin 1951.

Le président: J. G. Favre.

Rifiuto d'omologazione di concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (1568)

La pretura di Bellinzona con suo decreto 1° giugno 1951 non ha omologato concordato proposto ai suoi creditori da Poletti Amleto, impresario in Bellinzona.

La moratoria concessa al debitore il 19 gennaio 1951 ha cessato di svolgersi i suoi effetti.

Bellinzona, 13 giugno 1951. Il segretario-assessore: F. Biaggi.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

7. Juni 1951.

Fürsorgestiftung der Firma Meyer & Co., Kieswerke Hardwald, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. Juni 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Arbeiter und Angestellte der Firma «Meyer & Co., Kieswerke Hardwald», in Zürich, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod, Krankheit, Invalidität und die Milderung oder Beseitigung anderer Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an Walter Meyer, von und in Zürich, als Präsident, Jürg Meyer, von und in Zürich, als Sekretär, und Hans Stauffer, von Homberg (Bern), in Unterengstringen, als weiteres Mitglied. Die erwähnten drei Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Walter Meyer mit Jürg Meyer oder mit Hans Stauffer zeichnet, Jürg Meyer und Hans Stauffer aber nicht auch gemeinsam zeichnen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 35 in Zürich 1 (bei der Firma «Meyer & Co., Kieswerke Hardwald»).

7. Juni 1951.

Pensionskasse der Schweizerischen Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1945, Seite 3050). Dr. Carl Moser ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident der Verwaltungskommission mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernst Lieb, von Stein am Rhein, in Schaffhausen.

8. Juni 1951.

Personalfürsorgestiftung der Firma Diabolo-Separator A.-G. in Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Mai 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, eventuell auch für deren Angehörige oder Hinterbliebene, der Firma «Diabolo-Separator A.-G.», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder sonstiger Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift Joseph Wenger, von Gurzelen (Bern), in Zürich, als Präsident, und Peter Genhart, von Sempach (Luzern), in Zürich, als Sekretär. Geschäftsdomizil: Friedheimstrasse 37 in Zürich 11 (bei der Firma «Diabolo-Separator A.-G.»).

11. Juni 1951.

Fürsorgefonds der Firma Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 31. Mai 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und der Direktion der «Allgemeinen Kinematographen A.-G.» und ihrer Tochtergesellschaften sowie ihrer Angehörigen, insbesondere in Fällen von Alter, Invalidität, Arbeitslosigkeit und Tod. Sie kann sich auch auf sonstige freiwillige Zuwendungen erstrecken bei besonderen Ereignissen wie Ehe, Geburt oder Tod von Angehörigen und Unterstützung bei Militärdienst. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Hofer, von Langnau (Bern) und Zürich, in Zürich, als Präsident; Ernst Zollinger, von Uster, in Küsnacht (Zürich), und Josef Kronenberg, von Reiden (Luzern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmatquai 3 in Zürich 1 (bei der «Allgemeinen Kinematographen A.-G.»).

12. Juni 1951.

Hilfsfonds der Familienheim-Genossenschaft Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. Juni 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Hilfe an Mitglieder der «Familienheim-Genossenschaft Zürich», die deren Mieter oder Angestellte sind. Die Hilfe soll in besonderen Notfällen, wie Arbeitslosigkeit, Krankheit oder Tod in der Familie, grosse Familienlasten, Invalidität und dergleichen, erfolgen und kann in einer Mietzinsermässigung oder in anderer Form bestehen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Emil Bossard, von und in Zürich, Präsident, und Johann Ofner, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Schweighofstrasse 293 in Zürich 3 (bei der «Familienheim-Genossenschaft Zürich»).

12. Juni 1951.

Personalfürsorgestiftung der Firma Odoardo Fries, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1944, Seite 870). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 12. April 1951 abgeändert. Dieser Abänderung hat der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 18. Mai 1951 die Genehmigung erteilt. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist Personalfürsorgestiftung der Firma Odoardo Fries A.-G. Zürich. Zweck der Stiftung ist im allgemeinen die Alters-, Invaliden-, Kranken- und Hinterbliebenenfürsorge für das in der Firma «Odoardo Fries A.-G.» angestellte Personal. Ausserdem übernimmt die Stiftung bei Unfällen des Personals die Bezahlung des von der SUVAL nicht versicherten Tagesverdienstes, also des Fr. 26 übersteigenden Tageslohnes.

12. Juni 1951.

Personal-Fürsorgestiftung der Firma Gebr. Maag, Maschinenfabrik A.-G., in Küsnacht, in Küsnacht (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1946, Seite 171). Oskar Moosmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident des Stiftungsrates gewählt worden Walter Zehnder-Kretz, von Winterthur, in Küsnacht. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juni 1951.

Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Schweizerischen Volksbank (Caisse de Pension de la Banque Populaire Suisse), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1949, Seite 816). Durch Urabstimmung der Versicherten vom 18. Dezember 1950 und Beschluss des Verwaltungsrates der Schweizerischen Volksbank vom 21. Dezember 1950 sind die Stiftungsurkunde und

das Reglement abgeändert worden. Den Aenderungen resp. Ergänzungen der Stiftungsurkunde und des Reglementes hat der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 20. April 1951 die Genehmigung erteilt. Der Name der Stiftung lautet Pensionskasse der Schweizerischen Volksbank. Organe der Stiftung sind die Delegiertenversammlung der Versicherten, der Stiftungsrat, der Geschäftsausschuss und die Kontrollstelle. Die Unterschrift zu zweien führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär des Stiftungsrates sowie die weiter vom Stiftungsrat dazu bestimmten Personen. Dr. Gérard de Watteville ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates. Kollektiv zu zweien zeichnen im Sinne der neuen Regelung Dr. Walter Weber-Bürki, Präsident, Dr. Gérard de Watteville, Vizepräsident, Albert Althaus, Sekretär, und Dr. Alfred Wegelin, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Ernst Grundbacher, Prokurist. Die Unterschriften von Dr. iur. Oscar Witzig, Dr. Rudolf Leupold und Oscar Lafond sind erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

13. Juni 1951.

Theaterstiftung der Stadt Bern, in Bern (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1947, Seite 3611). Das bisherige Mitglied Dr. phil. Paul Marti ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied hat der Gemeinderat der Stadt Bern am 22. Februar 1950 Dr. Willy Kohler, von Büren a. d. A., in Bern, abgeordnet. Es zeichnet der Präsident kollektiv mit je einem der Mitglieder.

Luzern — Lucerne — Lucerna

8. Juni 1951.

Angestellten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1943, Seite 795). Christian Wickart ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär gewählt: Josef Roth, von und in Luzern (bisher nichtzeichnungsberechtigtes Mitglied). Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Verwalter die Unterschrift.

11. Juni 1951.

Stiftung für die freiwillige Armenpflege in Richenthal, in Richenthal (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1938, Seite 1950). Anstelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vinzenz Blum, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt: Josef Graf-Gasser, von und in Richenthal. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Juni 1951.

Salubra-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1951, Seite 176). Durch Urkunde vom 21. Mai 1951 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 4. Juni 1951 geändert. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und für ihre Angehörigen durch Entrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage.

13. Juni 1951.

Personalfürsorgestiftung der Einkaufs- und Rabattvereinigung Liga, in Basel (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2735). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Georg Maurer-Schleich ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Ernst Schepperle-Holer, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

12. Juni 1951.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Lüdin A.G. Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1942, Seite 1348). Aus dem Stiftungsrat ist Alfred Schulz-Rudin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Hans Reber-Saladin, von Schangnau, in Sissach. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. Juni 1951.

Eisen-Bibliothek, Stiftung der Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1949, Seite 1373). Aus dem Stiftungsrat ist Rudolf Homberger, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsvorstandes ist Dr. Alfred Tobler, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Schaffhausen, Vizepräsident. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der Präsident des Vorstandes, Dr. Max H. Schneebeli, wohnt nun in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

7. Juni 1951.

Personalfürsorgestiftung der Chemischen Fabrik «Para» Aktiengesellschaft, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1948, Seite 2735). Dr. Ernst K. Rudin, Präsident des Stiftungsrates, führt nun Kollektivunterschrift mit dem Stiftungsratsmitglied Hermann Stocker, von Boltigen (Bern), in Rapperswil (St. Gallen). Die Einzelunterschrift des ersteren ist somit erloschen.

11. Juni 1951.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société suisse des voyageurs de commerce, bisher in Genf (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1950, Seite 1981). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates und Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. Mai 1951 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Der Name lautet nun Fürsorgestiftung zu Gunsten des Personals des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz. Die Stiftung bezweckt die Hilfeleistung für den Zentralsekretär, das Personal des Zentralsekretariates und die Redaktoren der Zeitung «Merkur — Mercure», Organ der Stifterfirma, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Alter und Tod, durch die Auszahlung von Entschädigungen oder Pensionen an die Begünstigten und ihre Angehörigen, in den vom Stiftungsrat zu bestimmenden Formen und Ausmassen gemäss dem oder den von ihm aufzustellenden Reglementen, welche er jederzeit abändern kann. Die Verwaltung der Stiftung ist einem Stiftungsrat übertragen, der aus 5 Mitgliedern besteht, und zwar einerseits aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Kassier der Stifterfirma, welche den Zentralvorstand vertreten, und andererseits aus dem Sekretär und dem Buchhalter, welche das versicherte Personal vertreten. Der Stiftungsrat bezeichnet 3 Kontrolleure, von denen einer dem versicherten Personal angehören muss. Titus Thoma, Präsident des Stiftungsrates, von Amden (St. Gallen) (bisher), zeichnet kollektiv mit Hans E. Haury, von Reinach (Aargau) (bisher), Vizepräsident, oder Werner Sommer, von Sumiswald (Bern) (bisher), Schatzmeister, oder Dr. Max Beer, von Trub (Bern) und Hüttlingen (Thurgau), Sekretär, alle in St. Gallen und Mitglieder des Stiftungsrates. (Dr. Guido Melster ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftslokal: Oberer Graben 2.)

Graubünden — Grisons — Grigioni

8. Juni 1951.

Personalfürsorgestiftung der A. G. Sesselbahn Flims, in Flims. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. April 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Schmid, von und in Flims, Präsident; Hannes Giger, von Haldenstein, in Flims, Aktuar, und Vinzens Casty, von Trin, in Flims. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

8. Juni 1951.

Burchard-Gedächtnis-Stiftung, in Davos (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2135). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Michael Gelzer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

7. Juni 1951.

Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Delta-Werke Zofingen, in Zofingen, in Zofingen (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1951, Seite 305). Als weiteres Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Dr. Martin Schacke, von Basel, in Lenzburg. Er führt Kollektivunterschrift.

13. Juni 1951.

Pensionsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Gebrüder Matter, in Kölliken (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1945, Seite 2559). Zufolge Firmaänderung der Stifterin wird der Name dieser Stiftung mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 14. April 1951 abgeändert in Pensionsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Gebr. Matter A.G.

13. Juni 1951.

Fürsorgeeinrichtung zu Gunsten der Angestellten der Gebr. Matter A.G., in Kölliken. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Juni 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Angestellten der «Gebr. Matter A.G.», in Kölliken, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Im Todesfalle von Angestellten können Beiträge an die Hinterbliebenen ausgerichtet werden. Organe sind der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und Kassier sowie der Aktuar des Stiftungsrates je zu zweien kollektiv. Präsident ist Robert Matter-Bally; Vizepräsident und Kassier: Edwin Haeny-Hägi, und Aktuar: Hans Zehnder-Matter; alle von und in Kölliken. Domizil: Bureau der Firma.

13. Juni 1951.

Fürsorgeeinrichtung zu Gunsten der Arbeiter der Gebr. Matter A.G., in Kölliken. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Juni 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Arbeiter und Arbeiterinnen der «Gebr. Matter A.G.», in Kölliken, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Im Todesfalle von Arbeitern und Arbeiterinnen können Beiträge an die Hinterbliebenen ausgerichtet werden. Organe sind der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und Kassier sowie der Aktuar des Stiftungsrates je zu zweien kollektiv. Präsident ist Robert Matter-Bally; Vizepräsident und Kassier: Edwin Haeny-Hägi, und Aktuar: Hans Zehnder-Matter; alle von und in Kölliken. Domizil: Bureau der Firma.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

11. Juni 1951.

Fürsorgestiftung der Firma Ida Debrunner, in Ermatingen. Unter diesem Namen wurde durch Stiftungsurkunde vom 2. Juni 1951 eine Stiftung errichtet zur Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma, insbesondere bei Alter, Tod, Krankheit, Invalidität sowie bei anderen Notlagen. Die Organe der Stiftung sind der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Stiftungsratsmitglieder werden von der Stifterfirma ernannt. Es sind dies gegenwärtig: Ida Debrunner-Hanhart, Präsidentin, Margrit Debrunner, Protokollführerin, und Ida Moosberger-Debrunner, alle von und in Ermatingen. Sie zeichnen einzeln. Domizil: bei der Stifterfirma.

11. Juni 1951.

Personalfürsorgestiftung der Firma Käseexport Otto Wartmann A.G. Weinfeld, in Weinfeld. Unter diesem Namen wurde durch Stiftungsurkunde vom 23. Mai 1951 eine Stiftung errichtet zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich aus 2 bis 3 Mitgliedern zusammen, die durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet werden. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsratspräsidenten Hermann Wartmann-Thurnheer, von St. Gallen, in Weinfeld. Domizil: Bahnhofstrasse 12, bei der Stifterfirma.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

6. Juni 1951.

Caisse des Aveugles d'Aubonne, à Aubonne (FOSC. du 30 octobre 1948, N° 255). Par suite des démissions de Ferdinand Berthoud, président, et Joël Bujard, les pouvoirs qui leur avaient été conférés sont éteints. Ils sont remplacés par René Weith, de Cottens (Vaud), à Morges, et Jean Dubois, de Travers, à Aubonne, le premier président et le second greffier du Tribunal du district d'Aubonne. Ils engagent la fondation par leur signature collective.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

7. Juni 1951.

Personalfürsorgestiftung der Volksbank in Visp, in Visp. Laut öffentlicher Urkunde vom 14. März 1951 besteht unter dieser Firma eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma «Volksbank in Visp», Aktiengesellschaft, in Visp, sowie für deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welche vom Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt werden, wobei ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatäre zu ernennen ist. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Dem Stiftungsrat gehören an: Rolet Loretan, von und in Leuk, Präsident; Ernst Bodenmüller, von und in Visp, Vizepräsident, und Karl Halter, von und in Visp, Aktuar. Domizil der Stiftung: Bureaux der Volksbank in Visp.

Genf — Genève — Ginevra

12. Juni 1951.

Fonds d'entraide et de prévoyance du personnel de la maison Atar Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 15 juin 1946, page 1301). Jean Kauer, de Trachselwald (Berne), à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil de fondation, avec signature individuelle, en remplacement de Adrien Taponnier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 137955.

Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1950, 9 Uhr,

Hirsbrunner & Cie. AG., Sumiswald (Bern, Schweiz). — Handelsmarke,

Schachtelkäse.



Nr. 137956.

Hinterlegungsdatum: 5. März 1951, 18 Uhr,

Wilhelm Benger Söhne, Böblingerstrasse 72, Stuttgart (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren, Trikotagen.

Jaeger

Nr. 137957.

Hinterlegungsdatum: 5. April 1951, 19 Uhr,

A. Jean Pfister & Cie. AG., Bürstentabrik, Wangen a. d. A. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bürstenwaren, Bürstenhölzer, Seilerwaren, Rohmaterialien für Bürstenwaren,



Nr. 137958.

Hinterlegungsdatum: 9. April 1951, 20 Uhr,

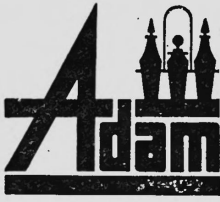
Reformhaus Egli & Co., Münsterhof 20, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nährmittel.

**BLEIBE JUNG
VIVEZ JEUNE
RESTA GIOVANE
LOOK YOUNGER
FORBLIV UNG
WEES JONGER
QUEDESE JOVEN**

Nr. 137959. Hinterlegungsdatum: 18. April 1951, 12 Uhr.
Eduard Adam, Essig- und Senffabrik, Allmendstrasse 35, Solothurn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marken Nr. 74646—74649. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 30. März 1951 an.

Essig, Senf, Essigkonserven, Salatsauce und andere saure Artikel.



N° 137960. Date de dépôt: 19 avril 1951, 17 h.
Humber Limited, Frederick's Place 5, Old Jewry, Londres E. C. 2 (Grande-
Bretagne). — Marque de fabrique.

Bicyclettes, tricycles, et parties détachés des dits.

THE OLYMPIA

Nr. 137961. Hinterlegungsdatum: 24. April 1951, 18 Uhr.
Alfred Hofer, Neubadstrasse 80, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gurten- und Schnuraufroll-Vorrichtungen für Sonnenstoren, Rolläden und
dergleichen sowie deren Zubehör. Rolläden, Fensterläden, Storen.



N° 137962. Date de dépôt: 8 mai 1951, 18 h.
Monsanto Chemical Company, South Second Street 1700, St. Louis (Mis-
souri, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Résines synthétiques en général, y compris les résines synthétiques à base de
polystyrène sous forme d'émulsion ou sous forme solide, employées pour le
moulage, le coulage ou l'extrusion d'une grande variété de produits.

LUSTREX

Nr. 137963. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1951, 13 Uhr.
Oscar Eberli, Forchstrasse 34, Zürich 32 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reklameartikel aller Art.



Nr. 137964. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1951, 17 Uhr.
Bristol Laboratories Inc., Thompson Road, Syracuse (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Penicillin und Streptomycin hergestelltes Präparat.

Pen-Aqua-Mycin

Nr. 137965. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1951, 11 Uhr.
Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, Steigstrasse, Oberuster, Uster (Schweiz);
Verwaltung: Gotthardstrasse 61, Zürich 27. — Fabrik- und Handelsmarke.

Damenstrümpfe, gewirkt.

Uster
VISION

Nr. 137966. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1951, 11 Uhr.
Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, Steigstrasse, Oberuster, Uster (Schweiz);
Verwaltung: Gotthardstrasse 61, Zürich 27. — Fabrik- und Handelsmarke.

Damenstrümpfe, gewirkt.

Uster
GEORGETTE

Nr. 137967. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1951, 11 Uhr.
Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, Steigstrasse, Oberuster, Uster (Schweiz);
Verwaltung: Gotthardstrasse 61, Zürich 27. — Fabrik- und Handelsmarke.

Damenstrümpfe, gewirkt.

Uster
ILLUSION

Nr. 137968. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1951, 18 Uhr.
Tiffany & Company, Fifth Avenue 727, New York 22 (USA).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 99502. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai
1951 an.

Schmucksachen aller Art, Edelmetallwaren, Uhren aller Art, Papeteriewaren,
Glaswaren, Porzellanwaren.

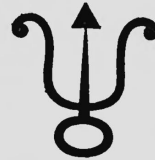
TIFFANY
& CO

Nr. 137969. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1951, 17 Uhr.
H. Aeschbach, St.-Galler-Strasse 310, Winterthur-Hegl (Schweiz).
Fabrikmarke. — Kräuteressig.



N° 137970. Date de dépôt: 23 mai 1951, 19 h.
Norex S.A., route de Chêne 135 bis, Chêne-Bougeries (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.



N° 137971. Date de dépôt: 28 mai 1951, 18 h.
Società a responsabilità limitata Ebello, via Arenula 41, Rome (Italie).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

VALOIS

N° 137972. Date de dépôt: 29 mai 1951, 18 h.
Comptoir de Spécialités Pharmaceutiques S.A., rue de la Scie 4—6, Genève
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de
la marque N° 75625. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 29 mai 1951.

Produits pharmaceutiques, produits de parfumerie.

CAPILLARINE

N° 137973. Date de dépôt: 29 mai 1951, 18 h.
Comptoir de Spécialités Pharmaceutiques S.A., rue de la Scie 4—6, Genève.
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la
marque N° 75626. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 29 mai 1951.

Produits préparés avec de l'avoine et du malt, savoir: produits pharmaceu-
tiques, produits diétiques, produits alimentaires.

AVENOMALT

N° 137974. Date de dépôt: 29 mai 1951, 18 h.
Comptoir de Spécialités Pharmaceutiques S.A., rue de la Scie 4—6, Genève
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la
marque N° 75631. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 29 mai 1951.

Produits pharmaceutiques, produits dentifrices.

PYOVAR SOL

N° 137975. Date de dépôt: 29 mai 1951, 18 h.
Comptoir de Spécialités Pharmaceutiques S.A., rue de la Scie 4—6, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 75632. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mai 1951.

Produits pharmaceutiques, produits dentifrices.

DENXYL

N° 137976. Date de dépôt: 29 mai 1951, 18 h.
Comptoir de Spécialités Pharmaceutiques S.A., rue de la Scie 4—6, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 75633. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mai 1951.

Crème de beauté, crème contre les coups de soleil.

PARSOL

N° 137977. Date de dépôt: 29 mai 1951, 18 h.
Max Bossart, avenue Pictet de Rochemont 29, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 75194. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mai 1951.

Portemines, crayons, plumes-réservoir, porte-plumes, gommés à effacer, ouvrages en papier et carton, coffrets de fantaisie.

ZENITH

N° 137978. Date de dépôt: 29 mai 1951, 17 h.
Société Anonyme de la manufacture d'horlogerie Audemars Piguet & Cie (Audemars Piguet and Co limited), Le Brassus/Chenit (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 75248. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mai 1951.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres et cadrans.

AUDEMARS, PIGUET & CO.

N° 137979. Date de dépôt: 29 mai 1951, 17 h.
Société Anonyme de la manufacture d'horlogerie Audemars Piguet & Cie (Audemars Piguet and Co limited), Le Brassus/Chenit (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 75249. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mai 1951.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres et cadrans.

AUDEMARS, PIGUET.

Nr. 137980. Hinterlegungsdatum: 21. April 1951, 18 Uhr.
van Baerle & Cie. AG., Schützenmattstrasse 21, Münchenstein (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 73824 von van Baerle & Cie., Münchenstein. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1950 an.

Emulgierungsmittel, Lösemittel, Putz- und Reinigungsmittel.

PHOTRIL

Nr. 137981. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1951, 15 Uhr.
van Baerle & Cie. AG., Schützenmattstrasse 21, Münchenstein (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Farben, Farbenbindemittel, Abbeizmittel.

PETRIL

Nr. 137982. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1951, 13 Uhr.
Bernische Grossmosterel, Worb (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fruchtsäfte und daraus gewonnene alkoholfreie Getränke aller Art.



Nr. 137983. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1951, 13 Uhr.
Bernische Grossmosterel, Worb (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Getränke aller Art, vornehmlich Fruchtsäfte (ausgenommen Weine).

Frumel

N° 137984. Date de dépôt: 24 mai 1951, 20 h.
Fabrique Solvil des Montres Paul Dittsheim Société Anonyme, rue du Rhône 27, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Articles de joaillerie et de bijouterie.



N° 137985. Date de dépôt: 28 mai 1951, 18 h.
Schild et Cie, société anonyme, rue du Parc 137, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et fournitures.

SEPTIMA

Nr. 137986. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1951, 18 Uhr.
Häfliger & Hochuli, Wagnerstrasse 35—37, Bern (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74149. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1951 an.

Tee in Packungen.



Nr. 137987. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1951, 17 Uhr.
Alfred Rymann, Schützenmattweg 2 a, Nidau (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Waschapparate, Blechwaren, Werkzeugmaschinen, Maschinen für Haushalt und Gewerbe.



N° 137988. Date de dépôt: 29 mai 1951, 18 h.
René G. Martens, avenue Weber 36, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Yoghourt.

YOGHOURT MARTENS

N° 137989. Date de dépôt: 29 mai 1951, 18 h.
René G. Martens, avenue Weber 36, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits à base de lait, notamment yoghourt.



Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 88332. — Keller-Ambühl & Sohn, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an J. Keller-Ambühl, Limmatquai 108, Zürich (Schweiz). — Eingetragen am 7. Juni 1951.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 137333. — Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 7. Juni 1951 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Ausgleichskasse des Kantons Aargau, Zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge, VI 9732. — Gruppe Aarau von Jehovas Zeugen, VI 9727. Alpnach-Dorf: Kühne Alois, Verwalter, VII 13494. Altstätten (St. Gallen): Hältner K., Vertreter, IX 13081. Amden: Stäubli Carl, mechanische Werkstätte, IXa 378. Amriswil: Thür Franz, VIII 4195. Anzicono: Pedretti Raimondo, XI 5148. Appenzel: Baumann Otto, Autogarage, IX 5957. Arnegg: Frey Anselm, Reinigungsdienst, IX 12221. Au (St. Gallen): Cantieni Joh., chemisch-technische Produkte, IX 5209. Baden: Gehrig Anna, Verkäuferin, VI 9734. — Oswald Walter, Konfiserie und Tea-Room, VI 9733. Balerna: Cerutti Luigi, depositario prodti, S. Pellegrino, XIa 5592. Basel: Aeschbach Jakob, Uhrenfabrik, V 23031. — Alban Basel GmbH, Hausverwaltung Allschwilerstrasse 120, V 18451. — Alte Garde III/54 1914—1918, V 23011. — Arnold Albert, Kolonialwaren und Delikatessen, V 23614. — Bollag-Tubiana Jean S., V 23621. — Bolliger H. R., Dr., Chemiker, V 23617. — Buser-Boerlin E., Architekt, V 22179. — Celio Attilio, Dr., Arzt, V 21809. — Furler Hans, kaufmännischer Angestellter, V 23618. — Gross Rolf, Dr., Chemiker, V 23620. — Hirtzlin A., Produits de beauté «Anita Silvana», V 23612. — IKL, Interventions-Kommission für Leichtathletik, V 7519. — Imhof Ernst, Autotransporte, V 15871. — Iten Robert, Lehrer, V 23613. — 450-Jahr-Feier des Eintritts Basels in den Schweizerbund, Wirtschaftskomitee, V 5566. — Kündig Nina, Fr., Lehrerin, V 23616. — Lehmann-Hochuli Hans, Prokurist, V 22370. — Menton & Huber, Milchbar Heugave, V 22324. — Meyer-Brünger Alfred, Dr., V 23622. — Meyer-Hofer Ernst, V 19987. — Müller-Taroni Felix, Liegenschaftskonto, V 19461. — Niederhauser H., «Venus»-Diapositive, V 23695. — Niedermann Hans, Kaufmann, V 23615. — Rufener H., Frau, Ein- und Ausladerie, V 23611. — Schenker-Guggisberg Alfred, diplomierter Maschinentechniker, V 23619. — Verband schweizerischer Berufszolldeklaranten, V 11800. — Weber-Barbey Paul, V 22450. Bassersdorf: Altorfer Heinrich, Gärtner, VIII 40944. Bellinzona: Federazione cristiana sociale, poste e telegrafo, XI 5146. — Giudici-Vogt Frieda, XI 1045. Bern: Berner Unabhängige Wochenpost (Landesring), III 22644. — Eggenberg-Gfeller P., Lehrer, III 22637. — Frank-Peter Hedwig, Bümpliz, III 22629. — Genossenschaft Pro Handwerk, III 22642. — Grädel Bertly, Couture, III 22650. — Gutmann K., Molkerei, Weissenbühl, III 22645. — Hausverwaltung Militärstrasse 40, R. Berger, III 22632. — Hermann Willi, Berufskleider, III 22653. — «Humata», Verlag und Versand, Harold S. Blume, III 22631. — Maurer Fr., Dr. jur., III 22643. — Möbel Oedermaier, III 1723. — Negri Hans, Dr. med., innere Krankheiten, FMH, III 22641. — Personeni-Lüthi Peter, Zigarngeschäft, III 22638. Schlosser Rolf, Dr. med., Kinderarzt, III 22614. — Schweizerischer Pfadfinderbund, Jamboree 1951, Taschengeld, III 22649. — Sommer Fritz, Buchdruckerei, III 2595. — Stöckli Conrad, Dr. jur., III 22648. — Wenger Ed., sanitäre Installationen und Spenglerei, Oberbottigen, III 15249. Biel-Bienne: Arbeiter-Turn- und Sportverein, IVa 3778. — Rebetz Oswald, horlogerie, IVa 3324. — Schubnell Willy, IVa 3582. Birsfelden: Fleury Marcel, kaufmännischer Angestellter, V 23604. Bischofszell: Thalman W., Autoreisen-Unternehmen, IX 7233. Bissone: Jutzeler Marg., confiserie orientale, XIa 5479. Bottingen: Schaub Leo, Sattler und Tapetierzer, V 23605. Bremgarten (Aargau): Hocking de Fleury Christiane P., Frau, VI 9729. Brugg (Aargau): 27. Aargauer Kunstturntag 1951 Windisch, VI 9724. Bühlach: Caioni Berta, Frau, Velohandlung, VIII 28456. — Lienhard Paul, Modellschneiderei und Holzwaren, VIII 34516. Cademario: Kurhaus Belsito, Ammann & Loose, XIa 5676. Cham: Knecht-Schnurrenberger W., Monteur, VII 12698. Chesalles-sur-Moudon: Fonds pour la restauration du temple de Chesalles-sur-Moudon, II 10976. Chiasso: Classe 1912, XIa 2029. — Fattorini Aurelio, «Mediatrix», XIa 1391. — Speditor S. A., trasporti internazionali, XIa 5664. Chur: Buchhalterzirkel im Kaufmännischen Verein Chur, X 4401. — Danuser Rosalie, Textilwaren, X 4388. — Margadant M., Vertreter, X 5678. Crans-sur-Sierre: Thévenot Jean-Marie «Grand garage de Crans», IIc 4355. Davos-Dorf: Büchel-Frey J., Grafik, Druck, Papeterie, X 5008. Degersheim: Stark Alfred, Missionskalender, IX 13625. Derendingen: Mäder & Co., W., elektrische Anlagen, Va 2449. Dielsdorf: «Der Zürichbieter», H. Akerets Erben, VIII 8385. Dornach: Otter Franz, Versicherungen, V 5729. Dulliken: Neuenschwander Hans, Agentur der «Helvetia Feuers», Vb 3117. Ebikon: Hofmann Kurt, Autotransporte, VII 14476. Einsiedeln: Blunsi Justin, Schmied, VIII 24688. Elgg: Kirchenzucht-Verwaltung, VIIIb 4955. Emmenbrücke: Troxler Ed., Galvanisier-Anstalt, VII 13384. Feuerthalen: Europäischer Maschinenmarkt, Verlag: H. Höhn, VIIIa 3567. — Musikgesellschaft, VIIIa 2789. Fleurier: Colonies de vacances, IV 5235. — Stauffer-Smith E., IV 5210. Flüelen: Wälti Gebrüder, Transporte, VII 14460. Flumenthal: Feldschützengesellschaft, Va 2802. Frauenfeld: Rubli Alfred, diplomierter Ingenieur, VIIIc 4194. Genève: Borrey Rose-Marie, Mme, I 10768. — Gravières H. Affolter S. A., I 9812. — Kantonale Schwingfest, I 6445. — Kroeppf Pierre-W., I 5363. — Larpin André, vendeur U. L., I 5261. — Lauber Emile, représentation, I 6879. — Magnat Marguerite, Mme, joaillière, I 7298. — Markowski Pierre-A., bijoutier, I 11775. — Société rhodanienne de stockage et manutention S. A., I 4586. — Teinturerie Cornavin Express S. A., I 9077. — Weber & Co., G., horlogerie, I 4407. Les Geneveys-sur-Coffrane: Prêtre & Droz, entreprise de transports, IV 5007. Gersau: Fotochemische Textil-Druckerei M. Camenzind, VII 13786. Gornico: Sezione samaritani, XI 5147. Grimentz: Loye Jean, Grimentz et Sierre, IIc 4358. Guggisberg: Hertzog Eugen, Lehrer, III 9601. Hemmental: Thomann Werner, Lehrer, VIIIa 3066. Hinwil: Frei Ernst, Postbeamter, VIII 29578. Iseltwald: Gemeindschreiberei, III 15814. Kempten (Zürich): Lattmann Berta, Frau, Arbeitslehrerin, VIII 37065. — Lattmann Heinrich, technisches Labor, VII 37780. Kesswil: Bärtschi Ernst, Schlosserei und sanitäre Anlagen, VIIIc 4197. Kilchberg (Zürich): Gemeindschiessverein Kilchberg, VIII 39145. — Postamt, VIII 13534. Küsnacht (Zürich): Ermitage AG. Küsnacht, See-Restaurant, VIII 42230. Langnau (Emmental): Frauengewerbeverband, Sektion Langnau, III 22626. Laufen: Frin-Reli-Hänggi Guido, V 21379. Lausanne: Breitschmid W., boulangerie et pâtisserie, II 15871. — Comité du referendum concernant la prison de Rolle, II 9348. — Destraz Edmond, gysserie et peinture, II 10895. — Droguerie de Malley, René Chenevard, II 9689. — Durssel Georges, fonctionnaire postal, II 12978. — Etiquettes et Cachets, J.-C. Addor, II 9356. — Franel Robert, ing. dipl. E. P. U. L., II 10192. — Gavillet Marcel, pasteur, II 5297. — Gribi René, camionneur, II 8263. — Margairaz Sophie, Mme, Vre, II 11530. — Mouvement Jeune Europe, II 6274. — Maeller Marcel-D., architecte, II 11896. — Petitmaitre Ida, Mme, II 14760. — Société vaudoise des géomètres officiels, groupe patronal, II 16181. — Syndicat pour la réalisation du tunnel routier du Grand St-Bernard, II 12822. — Tennis-Club Modern City, II 8281. Vautier Clémey, avocat, II 12955. Lausen: Schweizer Hans, Autofahrschule, V 23596. Lenzburg: Schwander-Condrau J., Maschineningenieur ETH, VI 9728. Liebfeld: Bachofner E., Einzieher BKW, III 6840. Liestal: Thommen-Arber A., V 8663. Locarno: Frontini Pietro, pittore decoratore, XI 1777. — Morgantini E., med. dent., Murallo, XI 5129. Löhningen: Kirchenpflege, VIIIa 3539. Lugano: Associazione sportiva «Tramvieri», XIa 4241. — D. A. S., Défense automobile sportive, agenzia generale del Ticino, XIa 424. — Fiera svizzera di Lugano, ristorante, XIa 5075. — Giambonini Guido, XIa 4964. — Laboratorio ortopedico, F. Taiana, XIa 4558. — Sarr S. A., impianti elettrici, radio, XIa 5674. — Società liberale Molino Nuovo, XIa 5680. — Unione commercianti, servizio ticinese di risparmio, XIa 5672. Luterbach: Glockengeläute der St.-Josef-Kirche, Va 2155. Luzern: Gmür Joh., VII 10697. Kaufmann R., Photo, VII 13382. — Nationales Flugmeeting 1951 Luzern-Emmen, VII 14473. — Schweizerischer Juristentag 1951, VII 12269. Männedorf: Gruppe Männedorf von Jehovas Zeugen, VIII 28480. Meilen: Toller Jakob, Strassenbau, VIII 36751. Miglieghia: S. A. Seggiovia del monte Lema, XIa 5678. Montana-Vermala: Rizeri Léa, tailleur, IIc 4354. Münsterbuchsee: Liniger Otto, Vertreter, III 22639. Münchenstein: Müller Franz, Kunststeine, V 10760. Muttenz: Joos Armin, diplomierter Chemiker, Metall-Chemie, V 13929. — Marending Hans, Innenarchitekt, V 22470. Neuchâtel: Baudois Bernard, Plage de Monruz, IV 5234. — Comité local de la Fête nationale, IV 2883. — Neipp Julia-A., professeur, Mlle, IV 5237. — Prince Lina, Mme, IV 5239. — Salon-Lavoir Blanche-Neige Prébarreau, IV 3389. — Schrag René, technicien, atelier galvanotechnique, IV 4459. — Ski-Club Neuchâtel, 47ème assemblée des délégués de la F. S. S., IV 99. — Turruan Albino, entreprise de bâtiment, IV 5238. Neuhäusen am Rheinfall: Müri Franz, Ingenieur, VIIIa 3475. Nussbanen bei Baden: Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft Basel, Generalagentur Karl Merk, VI 9728. Oberbüschten: Borer Walter

Jos., Import und Export, Vb 3207. Oberdorf (Solethurn): Schützengesellschaft, Va 3046. Oberhünenberg: Musikgesellschaft Hünenberg, VII 13855. Olten: Kunz Hans, «Hako», chemisch-technische Produkte, Vb 3312. — «Soldurex» S. A. Monthey, Bureau Olten, Vb 1018. Payerne: Cercle de la Reine Berthe, II 9621. — Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et agricole, dépôt de Payerne, II 2784. Perrefitte: Fanfare municipale, IVa 6229. Pfäffikon (Zürich): Sportfischverein am Pfäffikersee, VIII 4187. Prilly: Groupe de Prilly des Témoins de Jéhovah, II 8614. Pully: Kamber Edwin, appareils modernes pour la peinture, II 5315. Renens (Vaud): Fabrique de bas S. A., Renens, II 16261. Rheinau: Riedo Umberto, Bezirksagentur und Inkassostelle, VIIIa 3488. Rheinfelden: Hauseigentümergebund, V 6055. Riehen: Schelbe A. P., Aluminium Model Toys, Vertretung, V 22762. Rikon (Tessin): Radioklub Tössal, VIIIb 4957. Roggenburg: Landwirtschaftliche Genossenschaft, IVa 5118. Rorschach: Gruppe Rorschach von Jehovas Zeugen, IX 10408. — Mohr Max, Idealux-Reklame, IX 12432. Rüttenen: Wullschleger P., Polsterwerkstätte, Va 3161. Ruvigliana: Sulzer Max, Dr., XIa 2529. St-Blaise: Javet André, laiterie, IV 3541. St. Gallen: Eggler Peter, Malerei, IX 9077. — Mettler V., Fril, Damenkonfektion, IX 9848. — Polo Guido, Malerei, IX 8157. — Wieser Erwin, Dr., Kantonschemiker, IX 8318. St-Léonard: Journée des malades, G. Oggier, curé, IIc 4356. St. Margrethen (St. Gallen): Brassel Karl, Agentur der «Zürich Unfall», IX 3303. Sarnen: Viehseuchenkasse Obwalden, VII 10108. Satigny: Secrétaire de la société des meuniers de la Suisse romande, I 12518. Schaffhausen: Bohli Gertrud, Musiklehrerin, VIIIa 3569. — Kessler Bruno, VIIIa 1554. — Reber Hubert, VIIIa 3570. — Reber Paul, Konditor, Stokarbergstrasse 28, VIIIa 3349. Schangnau: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Schangnau, III 22616. Schleithem: Gruppe Schleithem von Jehovas Zeugen, VIIIa 3563. Schübelbach: Kantonale Hausdienstkommission des Kantons Schwyz, Buttikon, VIII 42979. Schwyz: BMW-Moto-Club «Rigi», VII 10905. Sierre: Braendle G., parc avicole, IIc 4351. — Loye Jean, Villa Sierre et Grimentz, IIc 4353. — Pont-Savoiz R., «Sierre-Excursions», IIc 4352. — Rouvinez B. et frères, propr.-encaveurs, IIc 4350. Signau: Bernisch-Kantonaler Ringertag 1951, III 4395. Sion: Brunner Georges, méd. vét., IIc 4357. — Chambre valaisanne des agents généraux d'assurances, IIc 4349. Solothurn: Holenstein J., Textilien, Va 3688. Steckborn: Sommernacht-Festspiele am Untersee, VIIIc 86. Strengelbach: Eichenberger Ernst, Käser, Vb 2082. Surava: Cramerius Julius, Vertreter der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, X 4270. Sursee: Filmkommission der Schweizerischen Vereinigung für gärunglose Obstverwertung, VII 14384. Täuffelen: Weber Werner, IVa 7280. Thalwil: Ornithologischer Verein Thalwil, VIII 36067. Thun: Moser Friedrich, Leiter der SKO, III 9329. Wohnbaugenossenschaft «Schwabias», III 8776. Tinznog: Stüssi Hans, Zeichner, Juliwerk Marmorera, X 5655. Tramelan: Société de tir Armes-Réunies, IVa 799. Turgi: Vogt Erwin, mechanische Werkstätte, Vogelsang, VI 9718. Uster: Schweizerischer Köchinnen-Verband, VIII 44173. Vallorbe: Radiovision A. Chavallaz, II 10779. — Société vaudoise d'aviation, section de Vallorbe (Exposition), II 11850. Weesen: Riegg Adolphe, Mariahalden, IXa 1272. Welschenrohr: Mägli-Jäggi Karl, Terminus, Va 3604. Wil (St. Gallen): Niederberger Verendum, IX 2696. Wildegg: Kurz-Schaub Willy, VI 9731. Winterthur: Hunziker-Jacob A., VIIIb 4956. — Neuweiler Victor, VIIIb 4959. — Zeller K., Dr. med., VIIIb 4958. Yverdon: Fédération suisse des cheminots S. E. V., section 4 V. A. S., II 15119. Zürich: Bauhofer-Wirz D., AG., VIII 6946. — Bechter Karl, technische Neuheiten, VIII 39326. — Dürig Hugo, Schlosser, VIII 35028. — Eichholzer Arno (Missionskonto Maranatha), VIII 23675. Eisenbath Anna, Frau, Verwaltungen, VIII 7363. — Emmel & Angst, Grafik und Dekoration, VII 21855. — Fehr-Ammann Walter, VIII 39467. — Festwirte-Konsortium 600-Jahr-Feier 1951, VIII 11933. — Gruba AG., Konto J 48, VIII 15966. — Gstöttner Josef, mechanische Werkstätte, VIII 28739. — Häberli Paul, Hausverwaltung, VIII 27799. — Haeny-Amberg Paul, Uhrmacher, VIII 29158. — Helwert-Grob Marta, VIII 28197. — Hertzog Ernst, chemisch-technische Produkte, VIII 23692. — Keist Friedrich, Beratungsstelle und Verlag, VIII 18486. — Kindlimann & Co., W., Rapid-Taxi, VIII 38450. — Kobler Emil R., kaufmännischer Angestellter, VIII 39126. Komitee zum Schutze der Stromlandschaft Rheinfall-Rheinau, Sektion Zürich, VIII 6808. — Lucas Joseph, Limited Birmingham Branch Zürich, VIII 27633. — Lüssli-Eisengarten Willi, VIII 23890. — Platten-Baumman Fritz, VIII 22414. — Promex AG., VIII 24444. — Rolon S. A., VIII 6886. — Riegg Gertrud, Frau, Büroangestellte, VIII 42237. — Schaner Otto, Vertretungen, VIII 43297. — Schaeppi & Barrièr, Schaeppi-Grundstücke, Alpina-Verwaltungen, VIII 27065. — Schmid Gottlieb, mechanische Schlosserei, VIII 28969. — Seegarten AG., VIII 22980. — Stuckli Fritz, Installationen, VIII 43648. — Sussmann Paul, Prinzess-Keramik, VIII 30264. Tanzsport-Club Jenzer Zürich, VIII 28465. — Teppich- und Möbelhandels-AG., VIII 2628. — Verein für Wohnkultur, VIII 44178. — Weddel & Co., W., Ltd., London Branch, Office Zürich, VIII 23101. — Weiss-Homann Hilde, VIII 23392. — Wettler Johann, Kaufmann, VIII 40827. — Widmer-Häusler L., Frau, Autopolster-Überzüge, VIII 28172. Zurzach: Gruppe Zurzach von Jehovas Zeugen, VI 3753. Vaduz (Liechtenstein): «Transintro», International Trading Office, reg. Treuunternehmen, IX 13628.

Weisungen

der Schweizerischen Verrechnungsstelle
betreffend die Einlösung von Reiseschecks

Obenerwähnte, ab 1. Juni 1951 geltende Weisungen an die schweizerischen Hotels und Pensionen betreffend Einlösung von auf Schweizer Franken lautenden «ohne Kosten-Reiseschecks» sind als Separatabzug erhältlich.

Preis: 15 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Instructions

de l'Office suisse de compensation concernant l'encaissement
de chèques de voyage

Les instructions sus-mentionnées aux hôtels et pensions suisses concernant l'encaissement de chèques de voyage «sans frais» libellés en francs suisses (en vigueur depuis le 1^{er} juin 1951) peuvent être commandées sous forme de tirage à part. Prix: 15 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



An jedem Wochentag ein Kurs nach dem

Nahen - OSTE N
Mittleren -
Fernen -

z. B.: Dienstag, Genf ab 21.00

Beyrouth - Bagdad - Dhahran - Karachi - Bangkok -
Singapore - Djakarta

Mittwoch, Genf ab 18.30

Rom - Kairo - Basra - Karachi - Calcutta - Bangkok -
Singapore - Djakarta

Mit modernsten Constellations auf der ältesten Langstreckenroute der Welt . . . und dazu der unvergleichliche KLM-Service!

Buchungen und Auskünfte durch die Reisebüros und KLM

Zürich, Tel. 2347 06, Alpenquai 30
 Basel, Tel. 358 74, Centralbahnpl. 13
 Genf, Tel. 563 06, Grand-Quai 24

KLM
 ROYAL DUTCH
 AIRLINES

SODAP S.A., GENÈVE

Les actionnaires sont convoqués pour le samedi 30 juin 1950, au siège de la société, à 10 h., en

assemblée générale ordinaire

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport de conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation des comptes et décharge aux organes sociaux.
- 4° Nomination des vérificateurs.

X 226

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 14 juin 1951.

Le conseil d'administration.

AUDEMARS PIGUET & CO, S.A., BRASSUS

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 27 juin 1951, à 11 heures, rue des Moulins 1, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du vérificateur des comptes.
- 2° Approbation sur les conclusions de ces rapports, décharge au conseil.
- 3° Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 16 juin 1951.

Le conseil d'administration.

COMET AG., Gesellschaft für elektronische Röhren

Bern-Liebefeld

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 2. Juli 1951, nachmittags 14.30 Uhr, in Bern, Hotel Schweizerhof.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1950.
 2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 3. Vermehrung der Betriebsmittel
 4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Bestimmung dessen Präsidenten.
 5. Wahl der Kontrollstelle.
- Die Rechnungen und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Juni am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.
- Eintritts- und Stimmkarten werden den Namensaktionären durch eingeschriebenen Brief, den Inhaberaktionären auf bis 29. Juni eingehendes schriftliches Begehren, gegen Deposition ihrer Aktien am Gesellschaftssitz oder gegen schriftliche Bankhescheinigung, zugestellt.

Bern, den 14. Juni 1951.

Der Verwaltungsrat.

4 1/2-Anleihe der Clavel & Lindenmeyer AG., Basel von 1943

(früher Färberei und Appretur-Gesellschaft vormals A. Clavel & Fritz Lindenmeyer)

Unter Bezugnahme auf die am 30. Mai 1951 erschienene Kündigungsanzeige über einen Teilbetrag von Fr. 1 200 000 nom. obiger Anleihe gehen wir hiermit bekannt, dass an der am 11. Juni 1951 im Beisein eines Notars erfolgten Auslösung sämtliche Obligationen mit den Endzahlen 1, 6, 7, 8, 03, 09, 32, 40, 43, 49, 04, 79 und 89 zur Rückzahlung auf den 1. September 1951 ausgelöst worden sind.

Die Verzinsung der ausgelosten Obligationen hört mit dem Rückzahlungstage auf. Die Titel, versehen mit Coupons per 1. September 1951 u. ff. sind auf Verfall bei einem Sitz des Schweizerischen Bankvereins oder der Schweizerischen Kreditanstalt zum Inkasso einzureichen.

Q 250

Basel, den 14. Juni 1951.

Clavel & Lindenmeyer AG.

Gesellschaft für Holzstoffbereitung

Dividendenzahlung

Die Dividendencoupons Nr. 5 für das Geschäftsjahr 1950 werden, nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer, mit

netto Fr. 17.50 per Aktie

am 18. Juni 1951 bei folgenden Banken eingelöst:

Schweizerischer Bankverein, Herren La Roche & Co., Basel.

Basel, den 15. Juni 1951.

Die Geschäftsleitung.

SCHWEIZER-ANNONCEN AG.

Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 28. Juni 1951, nachmittags 14.15 Uhr, im Kursaal, in Bern

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1950.
2. Geschäftsbericht des Präsidenten.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1950, Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 100, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Dasselbst können Zutrittskarten zur Generalversammlung bis zum 25. Juni 1951 gegen Aktienausweis bezogen werden.

Zürich, den 15. Juni 1951.

Der Verwaltungsrat.

SCHWEIZER-ANNONCEN AG.

Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 28. Juni 1951, nachmittags 15.15 Uhr, im Kursaal, in Bern

Traktandum:

Aenderung des Art. 1 der Statuten.

Der Antrag für die Abänderung der Statuten liegt zehn Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Zentralbureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 100, Zürich, auf.

Zutrittskarten können daselbst gegen Aktienausweis bis zum 25. Juni 1951 bezogen werden.

Zürich, den 15. Juni 1951.

Der Verwaltungsrat.

Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et agricole, Lausanne

Emprunt 3 1/2% 1946 de 800 000 fr.

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 50 obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de 500 fr. chacune, portant les numéros:

34	274	494	675	827	936	1066	1197	1296	1445
75	322	520	712	867	952	1090	1212	1329	1489
123	378	549	744	883	986	1122	1222	1365	1521
177	423	591	770	897	1014	1145	1250	1389	1580
218	467	636	798	913	1036	1169	1265	1423	1586

seront remboursées au pair le 1^{er} octobre 1951.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement munis de tous les coupons non échus aux guichets de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et ses agences. L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1^{er} octobre 1951.

Lausanne, le 11 juin 1951.

Banque cantonale vaudoise.

S.A. du Palais des Expositions Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 27 juin 1951, à 17 h. 30, à la Société de banque suisse, 2, rue de la Confédération, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1950.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

X 225

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront, dès le 18 juin 1951, à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat, place du Lac 1, à Genève.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt avant le 25 juin 1951, à la Société de banque suisse, 2, rue de la Confédération, à Genève.

Le conseil d'administration.

Société de Gestion financière et de Placements S.A. Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués:

1° en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 28 juin 1951, à 10 h. 30, dans les locaux de la Chambre de commerce, 8, rue Petitot, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1950.
- 2° Adoption des comptes de l'exercice 1950. Emploi du bénéfice.
- 3° Décharge à donner aux administrateurs.
- 4° Nomination d'administrateurs.

2° en assemblée générale extraordinaire, au même lieu à l'issue de l'assemblée ordinaire.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Réunion des 20 305 actions de 120 fr. en 4061 actions de 600 fr. nom. par l'échange de 1 action nouvelle de 600 fr. contre 5 actions anciennes de 120 fr.
- 3° Réduction de chaque action nouvelle de 600 fr. nom. à 100 fr. nom. par le remboursement de 500 fr. en espèces.
- 4° Modification des articles 5, 21, 31, 33 des statuts.

X 227

Pour prendre part à ces assemblées, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou un récépissé en tenant lieu émanant d'une banque suisse, au siège social, 12, Corratierie, à Genève, avant le 25 juin 1951.

Les actionnaires sont informés que le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice, ainsi que le projet de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

Bank in Langenthal

Wir kündigen hiermit alle unsere bis und mit 31. Dezember 1951 kündbar werdenden

Kassascheine

auf 6 Monate zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten, sich vor Verfall wegen der Konversion mit uns in Verbindung zu setzen.

Langenthal, den 14. Juni 1951.

Die Direktion.

Produits d'Epagny (Gruyère) S. A.

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour mercredi 27 juin 1951, à 9 heures 30, à l'Hôtel de la Croix Blanche, à Epagny.

Tractanda:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Rapport de l'office de contrôle.
- 4° Décision de l'assemblée sur la conclusion de ces rapports.
- 5° Démission d'un administrateur et son remplacement éventuel.
- 6° Expiration du mandat de 5 administrateurs et leur réélection.
- 7° Nomination des contrôleurs.
- 8° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du contrôleur peuvent être consultés par les actionnaires à partir du 17 juin, au siège de la société.

Pour prendre part à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent justifier leur qualité d'actionnaires ainsi que le nombre de leurs titres au siège de la société jusqu'au 27 juin à 9 heures.

Le conseil d'administration.

Suchard Holding Société Anonyme Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 29 juin 1951, à 14 heures 30, au Collège de Serrières (Nenehâtel)

(Etablissement de la liste de présence dès 14 heures)

ORDRE DU JOUR:

- 1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 17 juin 1950.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1950/51.
- 3° Rapport des contrôleurs sur ledit exercice.
- 4° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 15 juin.

au siège social à Lausanne,

auprès de: la Société de banque suisse, à Bâle et Neuchâtel, le Crédit suisse, à Zurich et Lausanne, l'Union de banques suisses, à Zurich et Lausanne, la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel.

L 245

Messieurs les actionnaires qui n'ont pas déposé leurs actions auprès de la société — en vertu de l'article 6 des statuts — sont priés de les remettre au plus tard le 25 juin aux domiciles indiqués ci-dessus qui leur délivrent également les cartes d'entrée.

Le registre des actionnaires reste fermé dès le 15 juin jusqu'après l'assemblée générale; aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Lausanne, le 14 juin 1951.

Le conseil d'administration.

ARKINA S. A., Yverdon

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le 28 juin 1951, à 11 heures 30, à «Entremonts», avenue des Bains, à Yverdon, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration.

NEPTUN, Transport- und Schiffsahrts-AG. BASEL

30. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 30. Juni 1951, 11 Uhr, im Gesellschaftsbüro, Rheinhafen Kleinhütlingen, Hafenstrasse 19

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Wahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Q 228

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. Juni 1951 im Gesellschaftsbüro zur Einsicht auf, woselbst gegen Ausweis über Aktienbesitz Stimmkarten bis zum 29. Juni 1951 ausgestellt werden.

Basel, den 16. Juni 1951.

Der Verwaltungsrat.

SWISSAIR

Schweizerische Luftverkehrs-Aktiengesellschaft

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 27. Juni 1951, 15 Uhr, im Kongresshaus (Konzertfoyer), Eingang T, Claridenstrasse, Zürich. Öffnung der Büros um 14 Uhr 30

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1950.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung der Generalversammlung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b) Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung;
 - c) Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1951.
5. Verschiedenes.

Z 398

Die Rechnungsunterlagen stehen den Aktionären ab 15. Juni 1951 am Sitz unserer Gesellschaft, Hirschengraben 84, Zürich, zur Einsichtnahme zur Verfügung. Stimmberechtigt sind nur die bis zum heutigen Tage im Aktienregister eingetragenen Aktionäre der Gesellschaft. Bis nach der Generalversammlung werden keine neuen Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

Zürich, den 6. Juni 1951.

Für den Verwaltungsrat der «SWISSAIR»,
der Präsident: Rud. Speleh.

SWISSAIR

Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne

Convocation à la 25^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 27 juin 1951, à 15 heures, à la Maison des Congrès (Konzertfoyer), entrée T, Claridenstrasse, à Zurich. Ouverture du bureau à 14 heures 30

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1950.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Décisions de l'assemblée générale sur:
 - a) le rapport annuel et les comptes de l'exercice 1950,
 - b) la décharge à donner aux organes de l'administration et de la direction,
 - c) l'utilisation du bénéfice net.
- 4° Désignation des vérificateurs des comptes pour 1951.
- 5° Divers.

Z 397

Les comptes détaillés seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de notre société, Hirschengraben 84, Zurich, dès le 15 juin 1951. Seuls ont droit de vote les actionnaires inscrits à ce jour dans le registre des actionnaires de notre société. Aucune nouvelle inscription ne sera portée dans ce registre jusqu'à la conclusion de l'assemblée générale.

Zürich, le 6 juin 1951. Pour le conseil d'administration de la «Swissair»,
le président: Rod. Speleh.

Chemin de fer Territet—Mont—Fleuri à Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 27 juin 1951, à 17 heures 15, à l'étude de Messieurs Maron et Chessex, notaires, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions jusqu'au 26 juin 1951 à l'Union de banques suisses, à Montreux.

Comptes et rapports seront à disposition dans cet établissement dès le 18 juin 1951.

Le conseil d'administration.

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung beträgt die Dividende pro 1950 brutto Fr. 40.— für die Inhaberaktie, beziehungsweise Fr. 8.— für die Namenaktie. Die Auszahlung erfolgt ab 18. Juni 1951 gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 2 nach Abzug von 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer mit

Fr. 28.— pro Inhaberaktie sowie

Fr. 5.60 pro Namenaktie bei

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
sowie bei deren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen
den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
und in unserem Verwaltungsgebäude

Schaffhausen, den 15. Juni 1951.

Der Verwaltungsrat.

Hotel Elite AG., Biel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 27. Juni 1951, um 16 Uhr, im Hotel «Elite» in Biel.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1950.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Statutarische Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisions- und Geschäftsbericht liegen im Bureau der Hoteldirektion zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. Juni, mittags, beim Sekretär, Notar W. Wyss, Bahnhofstrasse 14, bezogen werden.

Biel, den 12. Juni 1951.

Der Verwaltungsrat.

Gewerbebank Zürich

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dez. 1951 kündbaren **Obligationen** unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Zürich, den 14. Juni 1951. Die Direktion.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Büren a. d. A. ist über den Nachlass des nachstehenden Erblässers die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden. Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblässers aufgefordert, ihre Ansprüche innert der angegebenen Frist beim Regierungsstatthalteramt Büren a. d. A. schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblässers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Eduard Schlup, Notar, Lengnau bei Biel, schriftlich anzumelden. Die Eingaben sind gestempelt und im Doppel einzureichen.

Erblasser:

Friedrich Schlup-Rüfli

Friedrich selig und der Rosina geborene Meier selig, geboren 6. Mai 1883, gestorben am 17. Mai 1951, gewesener Fabrikant von und in Lengnau bei Biel, gewesenes Verwaltungsratsmitglied der Firma Schlup & Cie. AG., Uhrenfabrik, Lengnau bei Biel.

Eingabefrist: bis und mit dem 16. Juli 1951:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: beim Regierungsstatthalteramt Büren a. d. A.;
- b) für Guthaben des Erblässers: bei Eduard Schlup, Notar, Lengnau bei Biel.

Massaverwalter: Dr. rer. pol. Carl Friedr. Nigst, Bücherrevisor, Seevorstadt 83, Biel.

Mitwirkender Notar: Eduard Schlup, Notar, Lengnau bei Biel.

Lengnau bei Biel, den 12. Juni 1951.

Der Beauftragte
Eduard Schlup, Notar.

GESUCHT

jüngere Bankangestellte

schweizerischer Nationalität, mit solider bankfachlicher Bildung, Befähigung zu selbständigem Arbeiten und mit guten Sprachkenntnissen. Offerten mit Photo, Zeugnisabschriften u. Angabe über Gehaltsansprüche, Eintrittsdatum und Referenzen sind zu richten an

Schweizerische Nationalbank, I. Departement, Zürich

COUNTY LINE LTD



Nächste Abfahrten nach

QUEBEC und MONTREAL

ab Antwerpen
Quai Nr 150 (Bassins)

- s/s « Kent County » 23. Juni
- s/s « Kent County » 11. August
- s/s « Hada County » 7. Juli
- s/s « Brant County » 21. Juli

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz

RODOLPHE HALLER S.A.

GENEVE BASEL
Rue des Gares 7 Maizgasse 25
Tel. 285 15 Tel. 227 10

Seehafenagent:

Agence Maritime DE KEYSER THORNTON S.A.
ANVERS

Oeffentliches Inventar und Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Biel vom 2. Juni 1951 ist über den Nachlass des am 28. April 1951 gestorbenen Herrn

Fred-Theodor Schneeberger

Sohn des Friedrich selig, und der Klara geborene Hartmann, gewesener Ehemann der Bertha geborene Kipfer, geboren 1919, von Täuffelen, gewesener Kaufmann in Biel, Marktgasse 21, die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 über die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Herrn Fred-Theodor Schneeberger aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 14. Juli 1951 beim Regierungsstatthalteramt Biel schriftlich und gestempelt anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen wird die Haftpflicht gemäss Art. 590 ZGB ausdrücklich abgelehnt.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Als Massaverwalter wurde Herr Georg Möhl, Kaufmann in Bellmund, ernannt.

Das Primärs-Geschäft wird durch die Witwe des Verstorbenen, unter Aufsicht des Massaverwalters, weitergeführt.

Nidau, den 8. Juni 1951.

Der Beauftragte:
B. Benguerel, Notar.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Anton Josef Meierhans

geboren 1916, Motorradmechaniker, von und wohnhaft gewesen in Luzern, Libellenstrasse 23, Inhaber der Firma A. Meierhans, Handel mit Velos, Motorrädern usw., Zürichstrasse 63, Luzern, gestorben am 5. Juni 1951. Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger) bis 16. Juli 1951, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 13. Juni 1951.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Zu verkaufen Landhaus am Vierwaldstättersee mit 70 m Seeanstoß

Große Halle, EB- und Wohnzimmer, Veranda; elektr. Küche mit Frigidaire, 4 Schlafräume mit 7 Betten, 2 Badezimmer, 2 Mansarden, Garage und Bootshaus, zirka 5000 m² Land. **Steuertechnisch sehr interessant!** Offerten unter Chiffre N 6343 Q an Publicitas Basel.



Zu kaufen gesucht gegen bar:

- Jutesäcke alle Grössen
- Juteabfälle

Baumwoll- und Papiersäcke

Offerten an Postfach 59, Olten



Korkwarenfabrik
CH. SCHNEIDER A.G.
LAUFEN 1061 793 84

Eriba



Die kleine Maschine für grosse Leistung. Prospekt kostenlos. W. Hüeber-Zapl AG., Olten



W. SIEGERIST & CIE
DOSENFABRIK
BERN

In Israel

Israelitische Pfund

zu günstigen Bedingungen abzugeben. Für Investitionszwecke verwendbar, jährlicher Kapitalertragstransfer. Offerten unter Hab 447 an Publicitas Bern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froescheu
Zürich 25 Tel. (051) 82 71 64

2 Tonnen Weinstein (weiss)

sanbere, trockene Ware prompt abzugeben. Anfragen unter Chiffre H 6559 Q an Publicitas Basel.

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Juni 1951, 14.30 Uhr, im Hotel «Krone» in Solothurn.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1950.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht werden vom 18. Juni 1951 an im Bureau unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Mittwoch, den 27. Juni 1951, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn sowie den nachstehend verzeichneten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank
Solothurner Handelsbank
Schweizerische Volksbank in Solothurn
Kantonalbank von Bern

Solothurn, den 13. Juni 1951.

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals,
der Präsident des Verwaltungsrates:
G. Amstutz.

Frachten sind teuer
Wir prüfen alle Frachten

Armin ab Egg & Co.

Internat. Transporte - Internat. Tarifbüro
Centralbahnstrasse 5
BASEL

Zu verkaufen in der Innerschweiz Elektro-Installationsgeschäft

mit 3-Familienhaus an eidg. dipl. Elektro-Fachmann. Anfragen unter Chiffre F 38420 Lz an Publicitas Luzern.

Schweizer Kaufmann

in allen Gebieten des Handels bewandert sowie Fachmann der Autorsatzteilbranche, mit langjähriger Erfahrung im In- und Ausland, sprachgewandt, sucht

verantwortungsvolle Dauerstelle

Finanzielle Beteiligung möglich. Offerten unter Chiffre M 54339 Q an Publicitas Basel.

KIW Wasser- und Pressluftschläuche

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telefon (052) 236 05

Uebernahme

Agentur, Inkassi

oder ähnliches, Plätze Biel u. Nidau, gegebenenfalls grösserer Rayon. — Offerten unter Chiffre Hab 445-1 an Publicitas Bern.

BREVETS D'INVENTION

Rue de la Cité 20 A. BUNIGNON GENEVE
Physicien diplômé de l'École Polytechnique fédérale. Ancien élève de l'École supérieure d'électricité à Paris. Ancien expert à l'Office fédéral de la propriété intellectuelle.

Bauplatz

direkt am Vierwaldstättersee, mit Seeanstoß, fertig erschlossen, 861 m², in nächster Nähe Luzerns. Anfragen an Postfach 12866, Luzern.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!